

**ZACHRY**

# FORCE REPORT

VERANO 2020

EL BOLETÍN INFORMATIVO PARA LOS EMPLEADOS, FAMILIAS Y AMIGOS DE ZACHRY GROUP



# ESTIMADOS LECTORES:

**P**arece que hemos vivido toda una vida en los últimos seis meses. O mejor dicho, que hemos experimentado suficiente tribulación y angustia para toda una vida. Durante este período, hemos tenido descensos históricos en nuestra economía, el empleo y el precio del petróleo. Hemos presenciado una indignación justificada relacionada con cuestiones de justicia social y equidad. Y se puede agregar a la mezcla: la volatilidad del mercado global, las deficiencias del liderazgo político, las disputas internacionales, un número récord de quiebras y la hostilidad general en el mundo. Por último, el COVID-19 representa una crisis de salud global que está afectando directamente a casi todas las personas en la Tierra. ¿Hay alguna duda sobre por qué tantos de nosotros nos sentimos tan cansados? La fatiga en tiempos de crisis es real. “Señor, no muevas la montaña... dame la fuerza para escalarla”.

Como la mayoría de las empresas, la nuestra ha sufrido... financiera y emocionalmente. Se han demorado, reducido y cancelado contratos y posibles trabajos. Más relevante aún, tuvimos que dejar ir a miles de personas buenas y trabajadoras. Entramos en el 2020 con una cartera de pedidos récord y un plan para hacer crecer nuestro negocio; iba a ser el primer año de un ciclo previsto para proporcionar cinco años consecutivos de crecimiento. Estábamos entusiasmados con nuestro futuro y, hasta febrero, habíamos comenzado a agregar recursos y hacer las inversiones necesarias para apoyar el crecimiento. De hecho, la sección “Estimados lectores” de la edición de marzo/abril, que no se publicó, describía nuestro optimismo y entusiasmo en nuestro brillante futuro. Todo eso cambió en marzo, en lo que pareció un abrir y cerrar de ojos. Todo cambió. El gran año que esperábamos desapareció repentinamente y fue reemplazado por una lucha masiva. Esta sirve como recordatorio de una de las lecciones importantes de la vida sobre el espejismo de tener el control y quién está realmente a cargo de nuestro mundo y nuestro futuro. Además, resalta las importantes lecciones de negocios sobre cómo garantizar que nos



“ No podemos predecir el futuro, pero podemos estar preparados para este. De hecho, estaremos preparados para este siendo más fuertes, más eficientes y más capaces. Soy muy optimista acerca de nuestro futuro ”.

— **John Zachry**,  
Presidente Ejecutivo  
y Presidente de la  
Junta Directiva

mantengamos enfocados en nuestra visión, nuestros principios y nuestras prioridades.

Nuestra empresa fue fundada en 1924. De hecho, mientras usted lee esta edición, podríamos estar celebrando nuestro cumpleaños número 96. Si bien hay ventajas y desventajas asociadas con la longevidad, he estado reflexionando y agradeciendo nuestro largo, rocoso y sinuoso camino. Lo que es notable e importante no es tanto que hayamos durado 96 años, sino que hayamos atravesado y superado tantos desafíos y dificultades en el camino. Si la experiencia es la mejor maestra, me parece obvio que aprendimos mucho al sobrevivir 14 recesiones económicas, incluida la Gran Depresión del siglo XX, la Segunda Guerra Mundial, varias guerras más pequeñas, numerosos brotes de salud pública y demasiados ciclos de mercado a corto plazo como para contarlos. La historia nos ha enseñado lecciones importantes y ha forjado una cultura de “querer es poder”. Las características como firmeza, persistencia, fortaleza, resistencia y resiliencia son parte integral de nuestro enfoque para administrar esta empresa, así como para orientar nuestra mentalidad con el fin de responder a la crisis actual. Afortunadamente, parece que no solo envejecimos, sino que también nos volvimos un poco más sabios.

A principios de marzo, mientras trabajábamos para evaluar la situación y los riesgos para nuestra

compañía y nuestros empleados, identificamos tres prioridades críticas: 1) superar el año manteniendo saludable a la empresa, incluida la toma de decisiones difíciles con un fuerte sentido de urgencia, 2) apoyar las necesidades de todos nuestros empleados, y 3) asegurar que nuestro negocio fuera mejor y más capaz al salir de la crisis, cuando sea que eso sucediera. Aunque a menudo parece incongruente, mientras estamos respondiendo a los desafíos inmediatos, estamos haciendo ajustes estratégicos a nuestra empresa que nos harán más eficientes, eficaces y competitivos. Estamos consolidando y simplificando nuestras capacidades operativas y de entrega de proyectos, creando una unidad de negocios integrada de Ingeniería, Adquisición y Construcción (EPC, por sus siglas en inglés). Además, hemos creado un conjunto funcional de alto impacto llamado Personal y Cultura, que incluye las funciones tradicionales de Relaciones Laborales más las áreas recientemente desarrolladas de Desempeño y Desarrollo Humano, y Atención y Alcance a los Empleados. Además, hemos unificado nuestra capacidad Legal, Comercial y de Gestión de Riesgos, y hemos mejorado nuestros grupos de Finanzas y Servicios Empresariales. No hay duda de que estos cambios, junto con muchos otros, contribuirán significativamente a nuestro desempeño y mejorarán nuestros resultados a corto y largo plazo.

Aunque el 2020 ha sido sorpresivo y una decepción, entre las dificultades y los desafíos hemos visto muchos puntos positivos alentadores. Habíamos realizado una gran cantidad de planificación comercial en 2019, incluyendo la contemplación de una variedad de escenarios futuros. Eso nos dio un conjunto de herramientas para ayudarnos a responder rápidamente a las condiciones de mercado y al clima comercial en rápido descenso. Dada la magnitud y duración desconocidas de la crisis al principio, tuvimos que confiar mucho en estos modelos cuantitativos. Pero una planificación exhaustiva y buenos modelos no son suficientes para navegar con éxito la multitud de amenazas que enfrentaba nuestra empresa. Se necesita un esfuerzo colectivo, un equipo. Al final, el ingrediente más crítico para un resultado exitoso son las personas, personas profundamente comprometidas

que trabajan desinteresadamente con el mismo objetivo. He visto muchos ejemplos de valentía, liderazgo fuerte y trabajo en equipo sobresaliente. Me han conmovido el cuidado, la compasión y la empatía que han demostrado más personas de las que puedo contar. Por supuesto, nada de esto fue una sorpresa; fue energizante, alentador y esperanzador. Y sucedió mientras todos lidiaban con sus propios problemas personales, ansiedades sobre el futuro, problemas de salud y más. Sabemos, y hemos reconocido a lo largo de esta prueba, que responder a los problemas comerciales es solo una parte de nuestra responsabilidad. Tenemos miles de empleados, además de sus familias, que cuentan con nosotros... algo en lo que pensamos todos los días.

Desearía poder decirles, con confianza, que todo volverá a la normalidad pronto. Desearía que hubiera algo que pudiera escribir que disipara la ansiedad y la preocupación por el futuro que muchos de ustedes sienten. Lamentablemente para mí, no puedo. Francamente, todavía no estamos fuera de peligro. Lo que puedo decirles es que nuestra compañía nuevamente emergerá de esta prueba angustiosa mejor equipada para prosperar y tener éxito una vez que se presenten las oportunidades. Nuestros mercados, clientes y competidores han sido marcados para siempre como resultado de los eventos del 2020, al igual que nosotros. No podemos predecir el futuro, pero podemos estar preparados para este. De hecho, estaremos preparados para este siendo más fuertes, más eficientes y más capaces. Soy muy optimista acerca de nuestro futuro.

Gracias por todo su apoyo y buen trabajo.

*Por último, en un momento de indulgencia personal, me gustaría reconocer a mi padre que murió recientemente. Hace 35 años, me invitó a esta empresa y encontró un lugar para mí. Desearía poder recordar todo lo que él me enseñó. Sobre todo, me dejó forjar mi propio camino y me mostró el poder de la sencilla amabilidad y decencia. Estaré por siempre agradecido.*



# BARTELL ZACHRY

LA SIGUIENTE ES UNA REIMPRESIÓN DEL OBITUARIO DEL SR. ZACHRY, PUBLICADO EN JUNIO 2020.

**H**enry Bartell Zachry Jr. falleció el 10 de junio de 2020 después de una larga batalla con atrofia multisistémica. Un hombre muy considerado y sincero, Bartell valoraba la familia y la comunidad, la honestidad y la humildad. Creía en la bondad de las personas y consideraba un deber y un privilegio servir a los demás, desde su familia hasta sus empleados y sus conciudadanos.

Bartell nació en Laredo, Texas el 21 de agosto de 1933, hijo de Marjorie Powell y H.B. "Pat" Zachry, y creció aprendiendo los valores del trabajo duro y la responsabilidad cívica. Vivió la mayor parte de su vida en San Antonio, donde asistió a Alamo Heights High School. Después de graduarse, se matriculó en la Universidad de Texas A&M (Clase de 1954), donde estudió ingeniería civil y fue miembro del Cuerpo de Cadetes. Más tarde fue nombrado graduado distinguido de Texas A&M y fue admitido en el Salón de Honor del Cuerpo de Cadetes. Después de la universidad, Bartell fue comisionado como segundo teniente en la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Ya que había recibido su licencia de piloto a los 16 años, entrenó como piloto de combate, y esto solo aumentó su amor de toda la vida por los aviones. Fue dado de baja honorablemente en 1957, y luego regresó a San Antonio para unirse a la compañía H.B. Zachry.

No mucho después, Bartell conoció a Mollie Steves y se casaron el 4 de junio de 1960. Sus primeros años de matrimonio fueron marcados por la aventura, mudándose con la Compañía Zachry primero a Hawái y luego a las selvas remotas del Perú. Luego, después de asistir al Programa para el Desarrollo de la Gerencia en la Escuela de Negocios de la Universidad de Harvard, Bartell regresó a San Antonio, donde él y Mollie se quedaron y criaron a sus cuatro hijos. Como esposo y padre, Bartell fue paciente y devoto, siempre alentador

y solidario. La familia era parte integral de quién era él, y estaba igualmente comprometido con sus cuatro hermanos y sus padres.

Estos atributos personales también se pudieron ver en su negocio. En su trayectoria profesional de 65 años con la compañía H. B. Zachry, Bartell no buscó el reconocimiento individual, sino que prefirió colaborar como parte del equipo. Sus logros se pueden medir de manera objetiva, en términos del alcance global y la estabilidad de la Compañía Zachry, en los numerosos premios de la industria que recibió por su excelencia en administración y construcción, y en su ingreso al Salón de la Fama de Negocios de Texas en 2000. En verdad, la definición de Bartell del éxito tuvo poco que ver con las medidas de negocio tradicionales. Para él, la Compañía era la gente que trabajaba allí, y él quería dar lo que más podía al mayor número de personas.

Bartell era un modelo de estabilidad; su inclinación analítica y su paciencia inquebrantable le proporcionaron estabilidad en el hogar, en el trabajo y en sus muchos esfuerzos cívicos. Si bien Bartell dio generosamente a su familia y negocios, también dedicó una cantidad significativa de tiempo al servicio a la comunidad, estado y nación. Como un ávido defensor de la educación, en numerosos roles, Bartell abogó por las escuelas en San Antonio y en Texas. Sirvió en el Consejo Directivo del Instituto Militar de Texas (presidente), el Consejo Directivo del Distrito Escolar Independiente de Alamo Heights (presidente) y varios consejos asesores en Texas A&M. Estuvo activamente involucrado durante muchos años con UT Health San Antonio y también formó parte de los consejos directivos del Departamento de Correcciones de Texas, la sucursal de San Antonio del Banco de la Reserva Federal (presidente), la sucursal del distrito en Dallas del Banco de la Reserva Federal (presidente),

“ La mejor parte de la vida de un buen hombre son sus pequeños, anónimos y olvidados actos de bondad y amor ”.

—William Wordsworth

Southwest Research Institute (presidente) y el Consejo de Asuntos Mundiales, quien lo nombró Ciudadano Internacional del Año. Fue presidente del consejo directivo de United Way of Greater San Antonio y de la Fundación para el Desarrollo Económico. Además de estos esfuerzos, siempre fue un líder tranquilo, pero activo, sirviendo en muchos puestos en la iglesia episcopal St. Mark's, así como en la Diócesis Episcopal del Oeste de Texas.

Por su servicio, a menudo fue reconocido. El Premio a los Logros de toda una Vida otorgado en 2003 por los Contratistas Generales Asociados de EE. UU. fue significativo para Bartell. En 2001, fue nombrado Sr. South Texas, un tributo otorgado cada año durante la celebración del cumpleaños de George Washington en Laredo, especial para él dado su afecto por su lugar de nacimiento. Sin embargo, para Bartell, los elogios nunca fueron la motivación para servir. En cambio, su servicio fue una expresión de su deseo de contribuir al bien común. A Bartell le encantaba volar cometas y aviones, diseccionar problemas para llegar a las soluciones y pasar tiempo con sus amigos de toda la vida. Siempre le encantó estar al aire libre, cazar y pescar en el sur de Texas, y en los años posteriores, irse al Hill Country para deleitarse en compañía de su esposa, hijos y nietos. Como orgulloso estadounidense y cristiano, adoptó los principios del perdón y las segundas oportunidades. Él creía que las personas podrían ser mejores si se les daba una oportunidad y, con base en esta creencia, inspiró a otros a hacer exactamente eso. Una línea del poeta William Wordsworth resume su verdadero legado: "La mejor parte de la vida de un buen hombre son sus pequeños, anónimos y olvidados actos de bondad y amor".

Bartell fue precedido en la muerte por sus padres y su hermana Emma Leigh Carter. Deja a Mollie, su



esposa de 60 años, así como a su hijo John y su esposa Laura; su hijo David y su esposa Karen Lee; su hija Anne Rochelle y su esposo Jeff; su hija Ellen Carrie y su esposo Chris; y sus nietos Bart, Joe y Will Zachry; Sam, Olivia y Henry Zachry; David, Thomas, Mollie, Lindsey y Sallie Rochelle; y John, Elizabeth y Andrew Carrie. También le sobreviven sus hermanas Mary Pat Stumberg y Suzanne Word y su hermano Jim Zachry y su esposa Nancy, así como numerosos sobrinos.

Si desea honrar la memoria de Bartell, considere la posibilidad de hacer una donación al Fondo en Memoria de Bartell Zachry para la Investigación de Enfermedades Neurodegenerativas, un fondo permanente en el Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas en San Antonio. Las contribuciones pueden enviarse por correo a: UT Health San Antonio, 7703 Floyd Curl Drive, código 7835, San Antonio, Texas 78229-3900.

Por favor, haga referencia al Fondo en Memoria de Bartell Zachry en su transmisión. ■



# CONTENIDO:

**ESTIMADOS LECTORES**  
JOHN ZACHRY, PRESIDENTE EJECUTIVO Y  
PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA 2

**EN MEMORIA**  
HENRY BARTELL ZACHRY, JR. 4

## UN GRAN FINAL PARA FLNG

ZACHRY GROUP LOGRA UNA FINALIZACIÓN SIGNIFICATIVA EN FREEPORT, TEXAS

Lea el artículo en la página 8

**LA REALIDAD VIRTUAL SE HA VUELTO MUY REAL**  
LOS EQUIPOS DE INGENIERÍA DE DISEÑO DE ZACHRY UTILIZAN LA REALIDAD VIRTUAL PARA IMPULSAR LA CALIDAD, EL CRONOGRAMA Y LA CERTEZA DE COSTOS 16

**PREMIOS AL SERVICIO**  
ENERO A MARZO DE 2020 18

**SOY ZACHRY**  
MANUELA "IRMA" ARAUJO 19

**EN LA PORTADA:** Tomada en 2018, a mediados del proyecto FLNG, esta fotografía es un buen recordatorio de la inquebrantable fuerza de la fuerza laboral de Zachry y que juntos, sin importar lo difícil que sea el desafío, podemos llevar a cabo grandes logros. Foto/Nick Grancharoff

Fotos/Nick Grancharoff

**ZACHRY FORCE REPORT** PUBLICADO POR EL EQUIPO DE RELACIONES EXTERIORES DE ZACHRY GROUP

Producido en las oficinas principales de Zachry Group, 527 Logwood Avenue, San Antonio, Texas 78221 • forcereport@zachrygroup.com

📌 BÚSQUENOS EN FACEBOOK @ WWW.FACEBOOK.COM/ZACHRYGROUP O EN 📌 @WWW.LINKEDIN.COM/COMPANY/ZACHRY-GROUP 📌 WWW.INSTAGRAM.COM/ZACHRYGROUP

© Nombres de marca Zachry Brands Inc. 2020. Todos los derechos reservados.

# BOLETINES BREVES

## ANOTE LA FECHA:

### ¡La inscripción anual llegará pronto!

Su bienestar es importante para nosotros y nuestro compromiso es ayudarlo a mantenerse saludable. Es hora de comenzar a pensar en sus beneficios de empleado del 2021. **Esto es lo que necesita saber para prepararse:**

**SEPTIEMBRE:** Usted recibirá una postal por correo con información importante sobre el período de inscripción de este año. Inicie una sesión en **benefits.zhi.com** y verifique que sus preferencias de correo electrónico y su dirección de correo estén actualizadas.

**26 DE OCTUBRE A 13 DE NOVIEMBRE:** Período de inscripción anual para todos los empleados.

**1 DE DICIEMBRE DE 2020:** Último día para completar los pasos de incentivos de bienestar para los planes médicos de elección *Choice* o económico *Value*.

Zachry lo recompensa por ser proactivo. Usted puede reducir las primas de su plan de elección *Choice* o económico *Value* y recibir contribuciones a su Cuenta de Ahorros para Gastos Médicos (HSA,

por sus siglas en inglés) de Zachry. **Esto es lo que debe hacer:**

**PASO 1: HÁGASE UN EXAMEN FÍSICO ANUAL**  
Las visitas preventivas regulares con su médico de atención primaria son una de las mejores formas de identificar y tratar los problemas de salud antes de que empeoren.

Descargue su formulario de incentivo en **www.flimp.me/ZachryCheckUpForm** y visite a su médico. Envíe su formulario por correo electrónico a **benefitsdept@zachrygroup.com** cuando complete su examen.

**INSCRÍBASE EN MDLIVE**  
Acceda a la atención médica 24/7 cómodamente desde su teléfono inteligente descargando la aplicación e inscribiendo su cuenta. Asegúrese de inscribirse bajo Zachry Holdings Inc. e incluya su número de miembro de Blue Cross Blue Shield para completar este paso. Si ya tiene una cuenta, no necesita inscribirse nuevamente.

**¿PREGUNTAS SOBRE BENEFICIOS?** El equipo de Beneficios está aquí para ayudarlo. Comuníquese con un especialista en beneficios escribiendo a **benefitsdept@zachrygroup.com** o llamando al **800.929.0481** (de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora central). La información sobre sus beneficios siempre está disponible en su aplicación móvil **MyChoice Mobile App** o en **benefits.zhi.com**. ■

## Redes sociales

Usted puede ver más acerca de Zachry Group en nuestras páginas de Facebook y LinkedIn, y ahora también estamos en Instagram. Asegúrese de seguirnos para ver las últimas actualizaciones de Zachry y JVIC. Si no está familiarizado con nuestra política de redes sociales, visite la intranet o consulte a su supervisor.

- <https://www.facebook.com/zachrygroup/>
- <https://www.facebook.com/JVIndustrial.Inc/>
- <https://www.linkedin.com/company/zachry-group/>
- <https://www.linkedin.com/company/jv-industrial-companies-ltd-/>
- <https://www.instagram.com/zachrygroup/> ■

## El boletín Force Report de Zachry es premiado

En Zachry Group, nuestro objetivo para el boletín *Force Report* es informar e involucrar a nuestros empleados, sus familias y amigos, y otras personas con quienes Zachry tiene relaciones. Es un honor para nosotros haber recibido un premio de oro y dos de plata del programa internacional de premios "The Communicator Awards" por Excelencia en fotografía, Distinción en diseño general y Distinción en comunicaciones corporativas. Sin la dedicación de todos y cada uno de los empleados de Zachry, nuestra publicación no sería posible. Si tiene ideas para historias, envíelas **ForceReport@zachrygroup.com**. ■



# UN GRAN FINAL PARA FLNG

ZACHRY GROUP LOGRA  
UNA FINALIZACIÓN  
SIGNIFICATIVA EN  
FREEPORT, TEXAS

Se necesita un dron que vuele por encima de la isla Quintana para capturar la escala del proyecto de gas natural licuado FLNG en Freeport. Tras la finalización sustancial de los tres trenes —las partes de la instalación, vistas a lo lejos, que procesan el gas natural en gas natural licuado para que pueda exportarse a todo el mundo— el proyecto FLNG representa un capítulo importante en la historia de Zachry. Foto y video/FLNG



**Las costas de la isla de Quintana,** han sido terrenos familiares para Zachry Group. Durante más de una década, los empleados de Zachry han desempeñado un papel importante en la transformación de las instalaciones de gas natural licuado de Freeport (FLNG) que se encuentran en la isla. El tren final de las instalaciones de pretratamiento y licuefacción de tres

trenes fue entregado al cliente a principios de mayo de este año. Tras la finalización sustancial de los tres trenes de procesamiento, el proyecto marca un capítulo significativo en la evolución comercial de Zachry y es una contribución importante a las capacidades de exportación de energía de Norteamérica.

Zachry completó la terminal de regasificación original de FLNG en 2008 antes de que la creciente demanda mundial de gas natural licuado para exportación impulsara al cliente a expandir sus instalaciones con el fin de incluir la capacidad de tratar y licuar el gas natural para exportación. El proyecto de expansión incluyó tres trenes, cada uno con una instalación de pretratamiento (PTF, por sus siglas en inglés) y una instalación de licuefacción (LQF, por sus siglas en inglés), así como un segundo muelle de carga y un tanque de almacenamiento de gas natural licuado de contención completa de 165,000 metros cúbicos. En 2011, Zachry continuó su relación con el cliente como el líder de la sociedad conjunta del proyecto con McDermott International en los trenes uno

CONTINÚA EN LA PÁGINA 15



**Arriba:** Esta vista aérea de 2015 indica el enorme esfuerzo por venir.

**Derecha:** Los cimientos de la instalación están marcados por el arduo trabajo de los empleados de Zachry.

Fotos/Nick Grancharoff



## FLNG VIRTUAL



ESCANEE EL CÓDIGO QR de la derecha con su teléfono inteligente para experimentar la CONSTRUCCIÓN DE FLNG.



## LÍNEA DE TIEMPO VISUAL >> 2015-2019 DESDE LOS CIMIENTOS



# FLNG+ ZACHRY GROUP

Force Report presentó por primera vez el proyecto FLNG en 2015. A medida que avanzamos por esta serie de fotos, celebramos las contribuciones de los empleados de Zachry que hicieron que FLNG tomara vida. Fotos/Nick Grancharoff





“ Aunque el proyecto FLNG está completo, Zachry ha dejado una huella duradera en el condado de Brazoria debido a la generosidad y las inversiones de sus empleados en las comunidades donde viven y trabajan. United Way del condado de Brazoria podrá servir a sus residentes por muchos años venideros ”.

— Jenna Haviland-Alesna, directora ejecutiva, United Way del condado de Brazoria

Foto/Nick Grancharoff

CONTINÚA DE LA PÁGINA 10

y dos, y con Chiyoda International Corporation que se unió a la asociación en el tren tres.

JVIC proporcionó trabajo importante de fabricación y tubería, dando una fuerte presencia al proyecto, especialmente en las instalaciones de licuefacción. Los equipos de alto voltaje e ingeniería de Zachry contribuyeron significativamente al proyecto realizando gran parte del trabajo eléctrico en los Centros de Distribución de Energía en los sitios de licuefacción LQF y pretratamiento PTF. El Grupo de Mantenimiento de Zachry proporcionará servicios de mantenimiento para la instalación recién construida con el fin de continuar garantizando que la instalación produzca resultados de calidad para el cliente. A través de capacidades de planificación, construcción y renovación y un compromiso con la seguridad y la calidad, la fuerza laboral de Zachry ha demostrado el valor de elegir al proveedor de servicios más completo.

Los equipos de Zachry fueron reconocidos con numerosos premios de seguridad cubriendo las más de 63 millones de horas de trabajo totales del proyecto: 11 premios del Consejo Nacional de Seguridad, 13 premios Corazón de Zachry y cuatro premios Espíritu de Zachry. Además, los empleados de Zachry estaban muy involucrados en las actividades del equipo *Care Team* e hicieron promesas de donación a través de United Way, desempeñando un papel activo para lograr un impacto positivo duradero en las comunidades del condado de Brazoria. Con una vida útil de décadas en mente, FLNG también exportará millones de toneladas de gas natural licuado siendo la mayor instalación de gas natural licuado impulsada por energía eléctrica en Texas hasta la fecha, el método más limpio para minimizar las emisiones y el ruido, mientras proporciona energía sustancial al mundo.

FLNG fue el primer proyecto de ingeniería, adquisición y construcción de Zachry de esta magnitud y complejidad en el mercado de energía. Sirvió abriendo puertas para megaproyectos subsecuentes, puertas a través de las cuales los empleados caminan con orgullosos logros y lecciones aprendidas. Al comprometerse a mantenerse seguros, brindar trabajo de calidad, desempeñarse como un equipo y pensar hacia el futuro, cada empleado de Zachry que contribuyó a este proyecto ha ayudado a garantizar un suministro de energía sólido en los años venideros. ■



# LA REALIDAD VIRTUAL SE HA VUELTO MUY REAL

LOS EQUIPOS DE INGENIERÍA DE DISEÑO DE ZACHRY UTILIZAN LA REALIDAD VIRTUAL PARA IMPULSAR LA CALIDAD, EL CRONOGRAMA Y LA CERTEZA DE COSTOS

Los resultados exitosos para los clientes del Grupo de Ingeniería de Zachry dependen de diseños construibles de calidad, entregados a tiempo y dentro del presupuesto, que logren una ejecución efectiva para cumplir con las expectativas de costos y cronogramas. Para lograrlo, los equipos de diseño de Zachry han llevado sus modelos 3D al mundo de la realidad virtual.

“El modelado tridimensional es una parte importante de nuestro proceso de diseño”, dijo **Ryan V.**, redactor mecánico, Servicios Técnicos. “He utilizado la realidad virtual para jugar y como medio para crear arte, y pensé que podría ser útil hacer que nuestros modelos 3D sean más experienciales para nuestros equipos y clientes. Así que importé nuestros modelos a una aplicación de realidad virtual y funcionó muy bien”.

El Grupo de Ingeniería de Zachry opera ajustando el tamaño de sus equipos para satisfacer las necesidades y limitaciones del cliente, colaborando estrechamente con el cliente, como si fueran un solo equipo, para lograr los mismos objetivos. Dado que los clientes conocen mejor sus instalaciones y operaciones, pueden influir mejor en los diseños *experimentando* los modelos de Zachry, en lugar de viéndolos en dos dimensiones. Al entrar en una perspectiva inmersiva, salen a la luz nuevos



**Izquierda:** Los empleados de Zachry hacen una prueba de realidad virtual de diseños tridimensionales para garantizar que el cliente tenga una experiencia excelente. Foto/Nick Grancharoff

detalles y los equipos de colaboración pueden ajustar fácilmente los diseños. Este proceso ayuda a mejorar la eficacia del diseño al reducir la posible reelaboración durante la fase de construcción. El resultado final es un cronograma mejorado y eficiencia de costos: contribuciones importantes para el éxito general del capital del cliente.

Para los clientes en mercados diversificados, como el de alimentos y productos de consumo, es especialmente importante ofrecer soluciones eficientes e innovadoras. A medida que compiten por traer nuevas ideas al mercado antes que sus competidores, también necesitan resultados económicos que les permitan producir rápidamente productos de calidad con precios competitivos. Para estos clientes, los trabajadores de línea de producción a menudo juegan un papel importante asegurando y controlando la calidad del

producto. Las capacidades de realidad virtual de Zachry han mejorado sus resultados porque involucraron a los trabajadores de línea para que participaran en recorridos a pie, y luego les hicieran comentarios a los equipos de Zachry sobre cómo los diseños afectarían positiva o negativamente la ergonomía y el flujo de trabajo. Los equipos de Zachry trabajaron con ellos en ajustes, lo que trajo como resultado un ambiente mejor y más productivo, influenciado por las personas que mejor conocen su trabajo.

Como solución digital, las simulaciones de realidad virtual de Zachry de modelos 3D atraviesan los lugares. Esto ayuda a aliviar los desafíos de trabajar en diferentes sitios y fomenta la colaboración en tiempo real. Sin los obstáculos de tener que viajar, el trabajo de diseño puede continuar de manera más fluida y con beneficios adicionales de seguridad y costo.

“Cómo surgió esta capacidad es un gran ejemplo de por qué Zachry es un proveedor de servicios único, gracias a nuestros empleados”, dijo **Mike Kotara**, presidente del Grupo de Ingeniería. “Ryan y el equipo de Servicios Técnicos tomaron la iniciativa al combinar su creatividad, comprensión de las necesidades de nuestros clientes e interés en la tecnología con herramientas innovadoras y útiles. Esta es una característica importante de la experiencia distinguida de negocios que ofrece Zachry: sacar a la luz lo mejor de las personas lleva a poder ofrecer lo mejor en tecnología, y esto finalmente genera un valor comercial real para nuestros clientes”.

A medida que los clientes de Zachry continúan beneficiándose de esta sofisticada capacidad, sus equipos de diseño continúan impulsando las posibilidades de la realidad virtual a nuevas fronteras: juntos convirtiendo las ideas en un oasis de oportunidades. ■

# PREMIOS AL SERVICIO

ENERO A MARZO DE 2020

## 5 AÑOS:

Genaro Acevedo  
Carlos Aguilar  
Josephine Alamillo  
Donald Alexis  
Christopher Allred  
Marcos Alvarez Martinez  
Amador Alvarez  
Floyd Arceneaux  
Jose Arevalo  
Gerardo Arias  
James Arledge  
Carlos Avila  
Clifford Bailey  
Damian Bair  
James Barnett  
Robin Barrera, Jr.  
Fernando Barron  
Kyle Barron  
Michael Bautista, Jr.  
Grant Benoit  
Luis Berrios  
Jonathan Boothe  
Dewayne Brown  
Richard Brown  
Shannon Buchanan  
Martin Cabrera, Jr.  
Eduardo Cantu  
Stephanie Casiano  
Dante Castillo  
Saul Castillo, Jr.  
Louis Cavallo  
Aaron Cervantez  
Sarah Chacon  
Clay Chambers  
Daniel Chavero  
Martin Clary  
Jason Clifford  
Rona Cole  
Jorge Compean  
Darrell Coney  
Saul Cordova  
Jose Cortez  
Nikki Cortez  
Arturo Covarrubias  
Donald Cox  
Bryan Crawford  
Joseph Creamer  
Kendell Crockett  
Preston Davis  
Michael Dear  
Herbert Deese  
Ricky Delarosa  
Eric Dennis  
Wilmer Diaz  
Richard Dilan Ayala  
Terry Dudley  
Ruth Duke

## Aaron Dumas

Loyd Dyal  
Victor Erevia  
Lequisha Ester  
Carlos Estrada  
Connie Everett  
Joshua Fair  
Kerron Fields  
Kevin Flakes  
Gustavo Flores  
John Floyd  
Marc Follin  
Chad Foster  
Michael Frazier  
Alberto Gadea Lopez  
Celestino Gallegos, Jr.  
Hector Garcia  
Jesus Garcia  
Marco Garcia  
Monica Garcia  
Ricardo Garcia  
Mauro Garza  
Daniel Gnatyuk  
Kory Godwin  
Javier Gomez  
Galo Gonza Rodriguez  
Edgar Gonzalez  
Manuel Gonzalez Mancia  
Kaleb Graef  
Daniel Granholm  
Mark Greene  
Bruce Gregor  
Jesus Guevara, Jr.  
Wilfred Guidry  
Jesus Gutierrez  
Morly Gutierrez  
Michael Hann  
Gage Hannuksela  
Daniel Harper  
Vincent Harris  
George Hart  
Travis Heep  
Tyler Hennigan  
Ardolfo Ortiz  
Gloria Henry  
Jesus Ortiz  
Ronnie Ortiz, Jr.  
Servando Ortiz  
Carlos Padilla  
Demetrio Herrera  
Genaro Herrera  
Russell Herring  
Emiliano Hidalgo Jimenez  
Joshua Hill  
Gilbert Holy  
Jenny Huerta  
Michael Huerta  
Octavio Huerta  
Ramon Huerta Bocanegra  
Teresita Hunt

Jose Ibanez  
Reynaldo Ibarra Varela  
Ricardo Inocencio  
Jerrold Johnson  
Steven Johnson  
John Jones  
Mollie Keeton  
Chester Koonce  
Vito Krischke, II  
Dale Kuntz  
Victoria Lamey  
Arthur Lander, Jr.  
Tricia Largent  
Jerry Laws, II  
Gerald Leblanc  
Cristobal Ledezma  
Maegan Lee  
Joseph Lightsey  
Mary Litchfield  
Jaime Lopez  
Michael Lopez  
Juan Luis Reyna  
Kathy Mancha  
Patrick Maraman  
Meliton Marban  
Jennifer Marroquin  
David Martin  
Joseph Martin  
Gabriel Martinez  
Ismael Martinez  
Margarita Mata  
Romeo Mata  
Mason Matern  
William Maxfield  
Jason McAllister  
Gary McCullough  
Timothy McHenry  
Francisco Medina, Jr.  
Luis Medrano  
Roberto Mendez, Jr.  
Francisco Mendoza  
Rodrigo Mendoza  
Kristin Mergenhagen  
Kenneth Miller  
Kirk Miller  
Larry Miller  
Miguel Miranda Cruz  
Benito Miranda, Jr.  
Katie Mitchell  
Jose Montejano  
Matthew Montes  
Tyler Morrison  
Ibrahim Muraira  
Corbis Murray  
Shanell Murray  
Jasinto Navarrete  
Ronny Nesmith  
Jesus Nieves Rivera  
Javier Ortega  
Ardolfo Ortiz  
Gloria Henry  
Jesus Ortiz  
Ronnie Ortiz, Jr.  
Servando Ortiz  
Carlos Padilla  
Demetrio Herrera  
Genaro Herrera  
Russell Herring  
Emiliano Hidalgo Jimenez  
Joshua Hill  
Gilbert Holy  
Jenny Huerta  
Michael Huerta  
Octavio Huerta  
Ramon Huerta Bocanegra  
Teresita Hunt

Layne Perry  
Denzell Pettis  
Aaron Phillip  
Maria Pontier  
Zakirul Qadir  
Alvin Rainbolt  
Jesus Ramirez  
John-paul Ramirez  
Rafael Ramirez, Jr.  
Oscar Rangel  
Misty Rawlings  
Quinones Rembert  
Richard Reyna  
Colt Ricketts  
Elias Rincon Vera  
Alexander Roach  
Stephen Robinette  
Cody Robinson  
Malcolm Robinson  
Rodrick Robinson  
Troy Robinson  
Gerardo Rocha  
Humberto Rodriguez, Jr.  
Marco Rodriguez  
Stephen Roe  
Jesus Rojas, Jr.  
Ivan Rosa Rosa  
Raul Rosales  
Jose Ruiz  
Miguel Saavedra  
Richard Salas  
Juan Salazar Garcia  
Emicela Salgado  
Jose Salinas Morin  
Jesus Salinas Rios  
Cesar Santoni  
Mark Sifuentes  
Joy Smart  
Arvette Smith  
Mark Smith  
William Smith  
Ezequiel Sosa  
Robert Springer  
Dillon Strother  
Sean Sturgess  
Jediael Sylvester  
James Tate  
Kenneth Tatsch  
William Taylor  
Alberto Tenorio  
Donald Thomas  
Benjamin Tijerina, Jr.  
Shaun Tiner  
Ricardo Torres  
Jesus Trevino  
Robert Turnage  
Willie Turner  
Norma Utt  
Leonard Valentine  
Jose Vallejo Gamera  
Oscar Vazquez  
Jai Vedros  
Daniel Velazquez, Jr.  
Luis Velez Rodriguez  
Jose Vera  
Melissa Vest  
Paulino Villanueva  
Stanley Wajda  
Steven Walls  
Thomas Walters  
Dennis Weinhold  
Kerrick Wells  
Jessica White  
Bryon Whitmoyer  
Brian Widmann

Whitney Williams  
Dawn Wood  
John Young  
Grace Zamora  
Pedro Zamora Jasso  
Jaime Zapata Castaned  
Jennifer Zielke

## 10 AÑOS:

Tomas Acosta  
Francisco Aguilera Aguilera  
Phil Ahrens, III  
Rigoberto Alanis  
Elray Askew  
Jose Barragan  
Christopher Barrs  
Steven Beavers  
Ryan Brookhart  
Ruben Cantu Rios  
Frank Carle  
Guillermo Casas  
Francisco Cienfuegos  
Casey Collins  
Jordan Craven  
Eric Diaz Fernandez  
Raymond Ferguson  
Thomas Foster  
Daniel Garcia  
Graciela Garcia  
Keith Garrett  
Eliseo Garza  
Jesus Goad  
Erubiel Gonzalez  
Hector Gonzalez, Jr.  
Reyes Gonzalez  
Duberney Gordillo  
Rubio Gracia  
Guadalupe Guel  
Lawrence Harmon, II  
Dave Heyliger  
Andy Hobby  
Marvin Holmes, Sr.  
Edward Jones  
Steven Koch  
John Kramer  
George Lauraine  
Courtney Leblanc  
Harrison Lofton  
Donald Marlow  
Susan Martinez  
Nelson Meche, Jr.  
William Melton  
Jorge Menendez  
Francisco Meza  
Tranquelin Morales  
Jesus Munoz  
Shelley Nolte  
John Otto  
Anthony Palmer  
Kyle Perry  
Eriberto Pinero  
Auby Potter  
William Price  
Pedro Ramirez  
Billy Randolph  
Jose Reyes  
Jennifer Robinette  
Carmen Rodriguez  
Oscar Rodriguez  
Richard Rodriguez  
Tania Rodriguez  
Heriberto Rojas  
Richard Rodriguez  
John Narvarate  
Thomas Neathery  
Rickey Osborne

Mann Self, Jr.  
Kevin Shrock  
Jedd Smith  
Andrew Solis  
Walter Soliz  
Terry Stephens  
John Stringer, II  
Sharon Thorne  
Jason Townsend  
John Troclair  
James Turner  
Jesus Vega  
Jose Vega  
Chadwick Walden  
Frank Welch  
Wade Wilhelm  
Clifford Wilson  
Aniceto Yanez

## 15 AÑOS:

Alfred Adams, Jr.  
Valentin Alanis  
Ernest Altamirano  
Michael Arnold  
Corinne Austin  
David Avila  
Donald Awalt  
Carroll Babin  
Jose Baez  
Michelle Bennett  
Betty Black  
Daniel Bolieu  
Joe Boucher  
Michael Brady  
Albert Brown  
James Brown  
Gary Bryce  
Terry Businelle  
Ronald Campbell  
Jeffrey Cannon  
James Carter, Jr.  
William Casey  
Edgar Cervantes  
David Cortez  
Preston Crosslin  
Harold Daiglat, Jr.  
Lindsey Davis  
Robert Dedrickson  
Joe Douglas, Jr.  
Bobby Elliott  
Donald Godsey  
John Grivich  
Roland Guerrero  
John Hall  
Blair Herrington  
Julie Inman  
William Jacoby  
Virgil Johnson  
Pete Latka  
Terry Lecce  
Floyd Little  
Kyle Lyssy  
Marvin Maher  
Rodolfo Maldonado  
Robert McCormick  
Ramon Mena  
Adolfo Montoya  
Calvin Moore  
Kenneth Moore  
Cesar Morales  
Patricia Morris  
Randy Myers  
John Narvarate  
Thomas Neathery  
Rickey Osborne

Rodney Pate  
Rexlie Patterson  
Jose Perea  
Kimberly Posten  
James Powell  
Robert Ramirez  
Charles Reece  
David Robbins  
Carlos Rodriguez  
Maria Rodriguez  
Martin Rodriguez  
Bruce Shoopman  
Albert Smith  
David Smith  
Trent Smith  
Grant Steib  
Jose Tenorio Vazquez  
Perry Theriot  
Raymond Thibodaux  
William Thorpe  
Greggory Threat  
Camille Tripode, Jr.  
Albert Vigil  
Joseph Whitney  
Antonio Zarraga

## 20 AÑOS:

John Barr  
Robert Brumage  
Randy Chapa  
Joe Cumplido  
Jimmie Diggs  
Jeffrey Durham  
Bonnie Garza  
Jason Heffin  
Gilberto Leos  
Juan Marroquin  
Marlin Mitchell  
Mario Murillo  
Sherri Snider  
Antoine Wazir  
Richard Zamora

## 25 AÑOS:

Tami Alsobrooks  
Calvin Daigle, Jr.  
Leon Franklin  
Larry Goode  
Joseph Hunter  
Roy Kraemer  
James McKinney  
Terry Milum  
Lee Peterson  
Kevin Phipps  
Patsy Wells

## 30 AÑOS:

James Eneix  
James Perry  
Charles Smith  
Claudia Villa

## 35 AÑOS:

Rene Campos  
Felipe Guerra  
Curtis Martin  
Benard Smith

## 40 AÑOS:

Alfred Flores

## 45 AÑOS:

Luther Durkop  
James Prescott



Foto/Nick Grancharoff

## MANUELA "IRMA" ARAUJO, CONSERJE

Hace poco más de 25 años, escuché sobre una oportunidad de trabajo para proporcionar servicios de limpieza en la sede central de Zachry en San Antonio, Texas. Como vivo por esa área, solicité trabajo para trabajar más cerca de casa y así tener más tiempo con mi familia. En los años posteriores, encontré mucho más que eso: relaciones sólidas, trabajo en equipo exitoso y sentirme orgullosa de mi trabajo.

Como parte del equipo de conserjes, me aseguro de que las áreas comunes del edificio estén limpias, desinfectadas y ordenadas. Cuando comencé en esta posición, noté que los empleados de Zachry realmente se preocupaban de los otros y juntos realizaban su mejor trabajo. Esto me motivó, y me sigue motivando, a ejecutar mi trabajo lo mejor posible para que todos puedan trabajar en un ambiente seguro, saludable y cómodo. Recuerdo cuando a nuestro equipo se le ofreció la oportunidad de convertirse en empleados de Zachry en lugar de continuar con una empresa de limpieza externa: me faltaban las palabras para expresar mi felicidad de pertenecer a una empresa que le da prioridad a su personal.

Aunque he trabajado en la sede central durante mucho tiempo, continuamente miro mis deberes con ojos nuevos para encontrar mejores formas de realizarlos. Disfruto enseñando a los nuevos empleados cómo realizar nuestro trabajo, y me hace feliz cuando ellos también pueden enseñarme cosas nuevas. Como equipo, siempre mantenemos altos estándares de seguridad y calidad para nosotros mismos y nuestro trabajo. Como miembro original del equipo, me siento responsable de liderar con el ejemplo. Llegar a tiempo y desempeñar mi trabajo todo el día con energía y entusiasmo es importante para mí. Los empleados

pasan una cantidad significativa de su tiempo en el trabajo, y el aspecto de la oficina central refleja quién es Zachry. La trato como a mi propia casa, con cuidado y atención a los detalles, porque quiero que se sienta acogedora y sea una fuente de orgullo para la empresa.

Mi vida familiar es lo más importante para mí y estoy agradecida de poder equilibrar el trabajo y mi vida personal. Crecí con siete hermanos que me enseñaron a comunicarme bien. Aunque vivimos en distintos lugares, nuestras relaciones son fuertes, y en todos estos años, ¡nunca hemos tenido una discusión! Mi familia también ha influido en mis relaciones con mis compañeros de trabajo: trato a todos con cuidado porque somos parte del mismo equipo. A veces, encuentro notas amables en mi carrito del trabajo, lo que llena mi corazón de alegría al saber que he marcado la diferencia en la vida de otra persona.

Apoyar a mis compañeros de equipo durante esta pandemia de COVID-19 ha sido especialmente importante. Nuestra prioridad ha sido proteger a nuestros trabajadores esenciales asegurándonos de que las superficies se desinfecten constantemente y que las sillas estén acomodadas en todas las áreas de la instalación, siguiendo las pautas de distanciamiento social. Para algunas personas de nuestro equipo de conserjes fue extremadamente difícil obtener alimentos ya que los estantes se vaciaron rápidamente durante este tiempo. No queríamos que nadie se arriesgara a comprar en lugares llenos de multitudes o que se preocupara por alimentar a su familia, así que hicimos listas, reunimos nuestros fondos y coordinamos por turnos la compra de artículos en cantidades grandes en mercados más pequeños en horas no pico. Me enorgullece formar parte de una cultura laboral en la que nuestros supervisores y líderes nos apoyan y nos alientan a cuidarnos unos a otros. Pudimos ayudar con el estrés cotidiano y evitar llevarlo al trabajo para poder continuar concentrándonos en la seguridad y la salud de nuestros compañeros de trabajo.

Veo mi tiempo en el trabajo igual que en cualquier otro lugar: estoy aquí para usar mi energía dada por Dios con el fin de cuidar a los demás lo mejor que pueda. Trato cada oportunidad que se me brinda con gratitud y ejecuto mi misión con orgullo y devoción. Siento que lo que hago refleja quién soy, así que para ser un buen modelo a seguir, debo actuar con propósito, y es por eso que SOY ZACHRY.

**Viven según nuestros valores y ejecutan nuestra visión:** estos son los empleados que reconocemos con un perfil de "Soy Zachry". Envíe sus nominaciones a [forcereport@zachrygroup.com](mailto:forcereport@zachrygroup.com).

# POLÍTICAS DE EEO Y HOSTIGAMIENTO

## ZACHRY HOLDINGS, INC., SUS SUBSIDIARIOS Y AFILIADOS SE RIGEN POR LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD DE OPORTUNIDAD EN EL EMPLEO (EEO) Y CONTRA DEL HOSTIGAMIENTO

### POLÍTICA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDAD EN EL EMPLEO (EEO)

Es la política de Zachry asegurar que los empleados y solicitantes de empleo sean tratados sin tener en cuenta su raza, religión, sexo, color, nacionalidad o edad. La compañía no discriminará en contra de individuos debido a una discapacidad física o mental, o su estatus como veterano incapacitado o veterano de la guerra de Vietnam. Además, animamos a todos los empleados a recomendar a candidatos calificados a solicitar empleo, capacitación o promoción en la compañía sin importar su raza, religión, sexo, color, nacionalidad, edad, discapacidad física o mental, o estatus como veterano.

La política de no discriminación de Zachry se aplica a todas las acciones relacionadas con el trabajo. Estas acciones incluyen, pero no están limitadas a: empleo, ascenso o promoción, democión, transferencia, reducción laboral o despido, tasa de pago u otras formas de compensación, reclutamiento o publicidad de reclutamiento, selección para capacitación, y programas de aprendizaje y de pre-aprendizaje.

Para fomentar nuestro compromiso continuo con la diversidad, se tomarán medidas razonables para responder a las necesidades de las personas calificadas con discapacidades de acuerdo a las leyes federales, estatales y locales actuales. La compañía desea que las personas calificadas con discapacidades soliciten adaptaciones razonables. Pedimos que todos los empleados animen a las mujeres, personas de grupos minoritarios y personas con discapacidades a solicitar empleo en la compañía y participación en los programas de capacitación disponibles.

### POLÍTICA EN CONTRA DEL HOSTIGAMIENTO, INCLUYENDO EL HOSTIGAMIENTO SEXUAL

Zachry tiene un firme compromiso a prestar un ambiente de trabajo libre de cualquier forma de hostigamiento en contra de cualquier empleado, o solicitante de empleo, por parte de cualquier persona, incluyendo los supervisores, compañeros de trabajo, clientes, otros contratistas o visitantes. Este hostigamiento puede representar una violación de las leyes estatales y federales en contra de la discriminación y la Política en Contra del Hostigamiento de Zachry.

Esta política prohíbe cualquier tipo de conducta (ya sea verbal, física o visual) por parte de un empleado o dentro del ambiente de trabajo, que degrade o haga sentir inferior a un individuo en base a su raza, religión, nacionalidad, sexo, edad, color y discapacidad. Específicamente, esta política prohíbe cualquier tipo de hostigamiento sexual y todo otro tipo de hostigamiento. El hostigamiento sexual incluye cualquier avance o insinuación sexual no deseada, pedidos de favores sexuales y conducta verbal o física de naturaleza sexual cuando:

- someterse a estas conductas es una condición explícita o implícita de empleo.
- las decisiones relacionadas al empleo de la persona se basan en si el empleado se somete o rechaza dicho tipo de conducta.
- esta conducta interfiere de manera irrazonable con el desempeño del trabajo del individuo, o crea un ambiente de trabajo intimidante, hostil u ofensivo.

### COMUNÍQUESE CON:

- Programa de Resolución de Disputas  
P.O. Box 240130, San Antonio, Texas 78224-0130  
Tel: 1-877-350-0129 Email: ZDRP@zachrygroup.com

### RESPONSABILIDAD

Todos los empleados son responsables de cumplir con la Política de Igualdad de Oportunidad en el Empleo (EEO) y Política en Contra del Hostigamiento y de reportar cualquier posible violación de estas políticas.

### QUEJAS

Alentamos a empleados o solicitantes de empleo que creen que han encontrado una situación en la que se hayan violado estas políticas a expresar sus preocupaciones o quejas lo antes posible. Alentamos a los solicitantes de empleo a usar el Proceso de Resolución de Disputas (DR por sus siglas en inglés) poniéndose en contacto con un representante DR. Alentamos a los empleados a hablar de su preocupación o queja de discriminación percibida con su supervisor inmediato. El supervisor tiene la obligación de tratar de resolver la preocupación o queja. Si el asunto no se resuelve al nivel del supervisor, o si el empleado no siente confianza en discutirlo con su supervisor, el empleado debe utilizar el Proceso DR de la compañía. Los supervisores que no tomen acción ante las preguntas o quejas de los empleados, presentadas bajo estas políticas, pueden ser sometidos a acción disciplinaria que puede llegar a, o incluir, ser despedidos.

El Proceso de Resolución de Disputas es facilitado por las oficinas corporativas de la compañía. Los empleados deben cooperar plenamente con cualquier investigación legal bajo estas políticas. En caso de que hayan preguntas acerca de, o una investigación de supuesta discriminación por parte de cualquier agencia gubernamental, los empleados deben notificar a un representante DR de inmediato. El representante DR proporcionará respuestas a preguntas bajo estas políticas y cuando sea apropiado, investigará quejas rápida y completamente. La compañía reconoce que la participación de los empleados es esencial para el éxito de estas políticas.

### CONFIDENCIALIDAD

En el manejo de las quejas, se hará todo lo posible por mantener la confidencialidad; sin embargo, ciertas leyes requieren que la compañía tome acción en cuanto a la información que se ha dado a conocer y, a veces, será necesario realizar una investigación más completa para cumplir con los requisitos de la ley. Se pretende que las investigaciones representen un proceso confidencial y se hará todo lo posible para que así sea, en la medida que sea posible.

### REPRESALIAS

Se prohíbe estrictamente cualquier tipo de represalias en contra de los individuos que reportan una violación de estas políticas. Los empleados que violan estas políticas o que intentan tomar represalias contra individuos que actúan bajo estas políticas serán sujetos a acción disciplinaria inmediata que podría llegar a, o incluir, su despido.